

取り付けましたか？

設置は義務です！

住宅用火災警報器

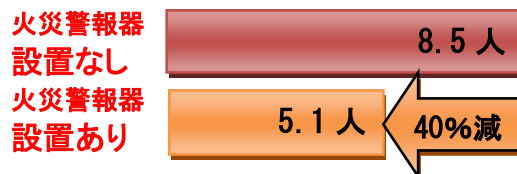
あなたの住宅にも、火災警報器の取り付けが義務付けられています。

「まさか！」の火事。

火災警報器で

助かる命があります。

住宅火災 100 件当りの死者数
(平成 21 年～平成 23 年)



どこに取り付けたらいいの？

取り付けが義務付けられている所(寝室・階段)

取り付けをおすすめする所(台所・全ての居室)

- ・赤字が「設置が義務化」されている場所です。
- ・青字が「設置が推奨」されている場所です。

例えば
寝室で

例えば
子供屋で



例えば
台所で



定期的に作動確認し、音を聞きましょう！

●ボタンを押す、又はひもを引いて作動確認をします。



●定期的に家族で火災時の警報音を聞いてみましょう。

音が鳴らない場合は？

●電池がきちんとセットされているかご確認してください。

●それでも鳴らない場合は、**電池切れ**又は、**機器本体の故障**ですので取扱い説明書をご覧ください。

警報器が鳴った時の正しい対処方法！

火災の時

- ☆大きな声で知らせましょう。
- ☆避難しましょう。
- ☆119番通報しましょう。
- ☆可能なら初期消火をしましょう。

火災でない時

☆火災ではないのに火災警報器が鳴る場合があります。

警報停止ボタンを押すか、引きひもを引いて警報を止めてください。

電池切れの時

☆電池切れの警報が鳴ったら電池を新しいものに交換してください。

(機器ごとに交換する機種は、新しい火災警報器に交換してください。)

ご注意ください！

火災警報器に付属している**取扱説明書**を必ず確認してください。

火災警報器の**交換時期**を知っておきましょう！(最大10年での交換をお勧めします) 調理の煙・ほこりや小さな虫・くん煙式殺虫剤で警報が鳴る場合があります。

英語版 English

Residential Smoke Alarm Device Instructions

住宅用火災警報器(煙式) 説明書

The smoke alarm device should be installed on the ceiling or a wall.
火災警報器は天井や壁に取り付けられています。

A fire is detected by smoke entering here.
ここに煙が入ることで火災を検出します。

A fire is reported through an alarm sound.
警報音で火災が知らされます。

This button or pull string allows you to stop the alarm sound or conduct an operational test.
このボタンや紐で警報の停止、作動試験が行えます。

A smoke alarm type detects smoke of a fire and reports the fire by sound or voice.
(There is also heat alarm type.)
火災警報器は火災の煙を見つけて音や音声で知らせます。(熱で見つけるタイプもあります)

When there is a fire, inform everyone in a loud voice.
火災のときは大きな声で知らせましょう!!

Inform anyone in the nearby area that there is a fire in a loud voice.
避難しなさい。
Evacuate and go to a safe area.
Notify the Fire Department (Call 119)
119番(消防署)へ通報しましょう。

ポルトガル語版 Português

Folheto explicativo do alarme de incêndio de residências

住宅用火災警報器 説明書

Os alarmes de incêndio estão instalados nos tetos ou nas paredes.
火災警報器は天井や壁に取り付けられています。

O incêndio é detectado quando a fumaça entra neste local.
ここに煙が入ることで火災を検出します。

A ocorrência do incêndio é notificada através da emissão do som do alarme.
警報音で火災が知らされます。

Através deste botão ou cordão, é possível parar o alarme e efetuar a verificação do seu funcionamento.
このボタンや紐で警報の停止、作動試験が行えます。

Os alarmes avisam, através da emissão de sons ou vozes, ao detectar a fumaça de um incêndio. (existem também alarmes sensíveis ao calor)
火災警報器は火災の煙を見つけて音や音声で知らせます。(熱で見つけるタイプもあります)

Avise em voz alta, no caso de ocorrência de um incêndio!!
火災のときは大きな声で知らせましょう!!

Avise, em voz alta, às pessoas dos arredores.
Refúgio-se.
Ligue para o número 119 (corpo de bombeiros).
119番(消防署)へ通報しましょう。

中国語版 中文版

住宅用火災報警器 说明书

住宅用火災警報器 説明書

火災報警器通常安装在天花板或墙壁上。
火災警報器は天井や壁に取り付けられています。

由于烟从这里进入，从而检测出火灾。
ここに煙が入ることで火災を検出します。

通过报警声发出火灾警报
警報音で火災が知らされます。

通过这个按钮及拉线，可进行停止、运作试验。
このボタンや紐で警報の停止、作動試験が行えます。

火災報警器可发现火灾之烟，并发出响声或声音进行报警。
(也有通过温度来发现的类型)
火災警報器は火災の煙を見つけて音や音声で知らせます。(熱で見つけるタイプもあります)

在发生火灾时，请大声通知!!
火災のときは大きな声で知らせましょう!!

请大声通知周围的人们。
请进行避难。
请通报119(消防署)。
119番(消防署)へ通報しましょう。